

SAMSON

PROFESSIONAL
REFERENCE
EARPHONES

Zi100 / Zi200



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste.

There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private household in the 28 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For Countries not mentioned above, please contact your local authorities for a correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Copyright 2019, V2

Samson Technologies Corp.

278-B Duffy Ave

Hicksville, New York 11801

www.samsonotech.com

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

This product is capable of causing permanent damage to your hearing if used at excessive volumes!

To protect your hearing, the Samson SR550 headphones should always be used at as low a volume as possible. We recommend that you stringently follow the guidelines established by the U.S. Occupational Safety Health Administration (OSHA) regarding maximum time exposure at various sound pressure levels:

- Don't use this product for more than 8 hours at 90 dB SPL
- Don't use this product for more than 4 hours at 95 dB SPL
- Don't use this product for more than 2 hours at 100 dB SPL
- Don't use this product for more than 1 hour at 105 dB SPL
- Don't use this product for more than 1/2 hour at 110 dB SPL
- Don't use this product for more than 15 minutes at 115 dB SPL
- Don't operate at listening levels of greater than 120 dB SPL!

Pay attention to what your ears are telling you! Ringing is a sign that you have set the gain levels too high and that damage may result. We recommend that you consult with a qualified audiologist if you exhibit ringing or any other symptoms.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read, follow, and keep these instructions. Heed all warnings.
2. Do not use in or near dangerous environments. This includes driving, cycling, walking, jogging and other areas where traffic is present and accidents could occur.
3. Keep this product and its accessories out of reach of children. Handling or use by children may pose a risk of death or serious injury. Contains small parts and cords that may pose a risk of choking or strangulation.
4. Set the volume level of the audio device to a minimum, and then, after connecting the earphones, adjust the volume gradually. Sudden exposure to loud noises could cause hearing damage.
5. Install the earbuds firmly. If an ear tip accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.
6. Failure to use, clean, or maintain ear tips may increase the risk of the ear tips detaching from the nozzle and becoming lodged in your ear.
7. Prior to inserting the earphone, always recheck the ear tip to make sure it is firmly attached to the nozzle.
8. If an ear tip becomes lodged in your ear, seek skilled medical assistance to remove it. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the ear tip.
9. Keep earbuds clean. To clean the earbuds, wash outside with a mild detergent solution.
10. Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.
11. Do not immerse in water, such as while taking a shower, bath, or washing your face. Otherwise, sound deterioration or failures may result.
12. Do not use while sleeping as accidents may result.
13. Use a slow twisting motion to remove the earphones. Never pull on the earphone cord.
14. Stop using the earphones immediately if they are causing great discomfort, irritation, rash, discharge, or any other uncomfortable reaction.
15. If you are currently receiving ear treatment, consult your physician before using this device.



Introduction

Congratulations on purchasing your new Samson Zi Professional Reference Earphones! The Samson Zi100 and Zi200 Professional Reference Earphones with micro balanced armature drivers are superior upgrades to conventional in-ear monitors for onstage performance and personal listening. Both the Zi100 and Zi200 deliver detailed, full-range sound via a contoured design that provides maximum sound isolation and a comfortable fit, all for a truly high-performance audio experience. The lightweight Zi100 and Zi200 earbuds feature a sleek black finish, and contour to your ears with moldable ear hooks constructed of memory wire for a secure, customized fit. In addition, each set includes two pairs of Comply™ Premium Foam Tips and three pairs of silicon tips to provide exceptional sound isolation, as well in-ear fit options. A 1/4" adapter and hard, zippered carry case are also included.

Serial number: _____

Date of purchase: _____

If you have any questions or comments regarding the Zi Professional Reference Earphones or any other products from Samson, do not hesitate to contact us at **support@samsontech.com**.

With proper care and maintenance, your Zi Professional Reference Earphones will operate trouble-free for many years. Should your Zi Professional Reference Earphones ever require servicing, a Return Authorization (RA) number must be obtained before shipping your unit to Samson. Without this number, the unit will not be accepted. Please visit **www.samsontech.com/ra** for an RA number prior to shipping your unit. Please retain the original packing materials and, if possible, return the unit in its original carton. If your Zi Professional Reference Earphones was purchased outside of the United States, contact your local distributor.

ENGLISH

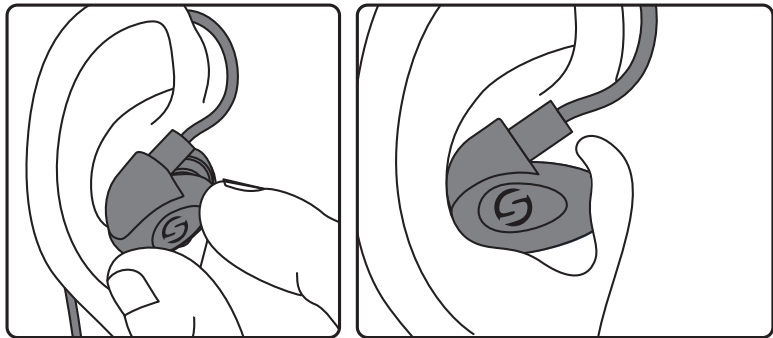
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Wearing the earphones



Before inserting the earphones, turn down the volume on your audio device.

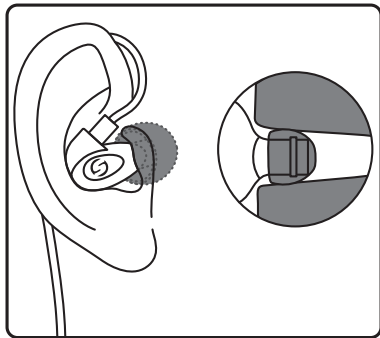
Each earphone is marked with an L or R on the inside of the earphone. Take note of the correct side before inserting into your ear.

If using the Comply™ foam tips, compress the foam before inserting into your ear.

With the cable towards the front of your ear, insert the earphone into your ear canal.

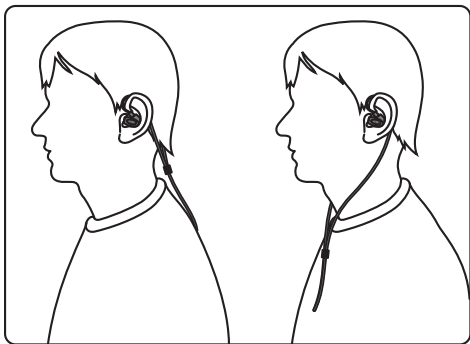


Wearing the earphones



For optimal bass performance, the ear tip should form a tight seal in the ear canal. If you feel the bass response is low, gently press the earphone into the ear or try a different sized ear tip.

The cable for the Zi Earphones can be worn either in front of your body or along your back. For live or active performers it is recommended to wear the earphones behind your head, along your back.



ENGLISH

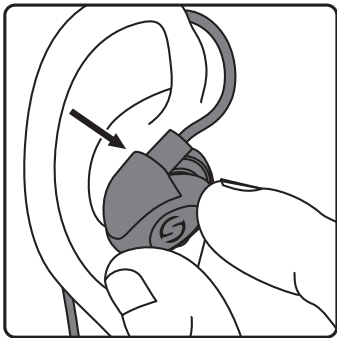
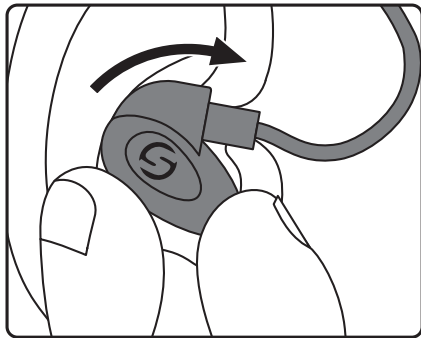
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Removing the Earphones



To remove the Zi earphones, firmly grip the earphones and twist forward while pulling the earphone out of your ear.

Do not use the cable to remove the earphones from your ears. This may damage the cable and result in poor performance.



Attaching the ear tip

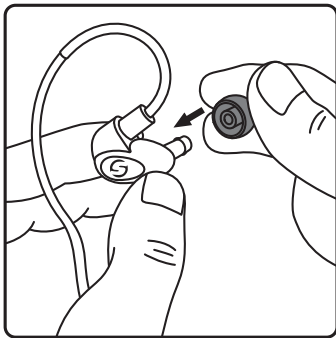


fig 1

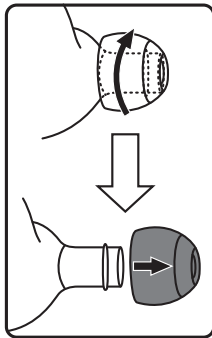


fig 2

The Zi Earphones comes with 3 silicon ear tips (small, medium and large) and 2 Comply™ Isolation T-100 Premium Earphone Tips (small, medium).

Select the appropriate sized silicon or Comply™ foam tips.

Carefully slide one ear tip onto each ear bud ensuring the ear tip is securely seated on the earphone (fig 1).

If using the Comply™ Isolation T-100 Premium Earphone Tips, it is recommended to compress the tips before attaching to the earphone.

If you feel some resistance, rotate the ear tip as you install it.

To remove the ear tip, rotate a pull the tip from the earphone (fig 2).

ENGLISH

Français

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Specifications

Zi100

Sensitivity	107dB/W at 1kHz
Transducer	Single micro balanced armature w/ acoustic filter
Frequency Response	20Hz–20kHz
Impedance	46 Ω \pm 15%
Isolation Level	15–18dB (with silicon tips), 20dB (with Comply™ tips)
Cable	3.75' braided wire cable w/ gold-plated,
Input Connector	Right angle 1/8" (3.5mm) connector
Accessories	2x Comply™ Isolation T-100 Premium Earphone Tips, 3x silicon tip pairs, 1/4" adapter, carry case
Weight	0.05lb / 22.6g

Specifications

Zi200

Sensitivity	105dB/W at 1kHz
Transducer	Dual micro balanced armature (woofer + tweeter) w/passive crossover and acoustic filter
Frequency Response	20Hz–20kHz
Impedance	39 Ω \pm 15%
Isolation Level	15–18dB (with silicon tips), 20dB (with Comply™ tips)
Cable	3.75' braided wire cable w/ gold-plated,
Input Connector	Right angle 1/8" (3.5mm) connector
Accessories	2x Comply™ Isolation T-100 Premium Earphone Tips, 3x silicon tip pairs, 1/4" adapter, carry case
Weight	0.05lb / 22.6g



Si vous voulez vous débarrasser de ce produit, ne le mélangez pas avec les ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparée pour les produits électroniques usagés, conformément à la législation qui exige un traitement, une récupération et un recyclage appropriés.

Les ménages privés dans les 28 États membres de l'UE, en Suisse et en Norvège peuvent renvoyer gratuitement leurs produits électroniques usagés à des centres de collecte désignés ou à un revendeur (si vous en achetez un neuf similaire).

Pour les pays non mentionnés ci-dessus, veuillez contacter vos autorités locales pour connaître la méthode d'élimination correcte.

Ce faisant, vous vous assurez que votre produit mis au rebut subit le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires et vous évitez ainsi les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT !

Ce produit est capable de causer des dommages permanents à votre audition s'il est utilisé à des volumes excessifs !

Pour protéger votre audition, les écouteurs Samson SR550 doivent toujours être utilisés à un volume aussi bas que possible. Nous vous recommandons de suivre rigoureusement les directives établies par l'Occupational Safety Health Administration (OSHA) des États-Unis concernant la durée maximale d'exposition à divers niveaux de pression acoustique :

- Ne pas utiliser ce produit pendant plus de 8 heures à 90 dB SPL
- Ne pas utiliser ce produit pendant plus de 4 heures à 95 dB SPL
- Ne pas utiliser ce produit pendant plus de 2 heures à 100 dB SPL
- Ne pas utiliser ce produit pendant plus de 1 heures à 105 dB SPL
- Ne pas utiliser ce produit pendant plus de 1/ 2 heures à 110 dB SPL
- Ne pas utiliser ce produit pendant plus de 15 minutes à 115 dB SPL
- Ne pas utiliser à des niveaux d'écoute supérieurs à 120 dB SPL !

Faites attention à ce que vos oreilles vous disent ! Un bourdonnement est le signe que vous avez réglé les niveaux de gain trop haut et que cela peut entraîner des dommages. Nous vous recommandons de consulter un audiologiste qualifié si vous présentez des bourdonnements ou tout autre symptôme.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez, suivez et conservez ces instructions. Tenez compte de tous les avertissements.
2. Ne pas utiliser dans ou à proximité d'environnements dangereux. Cela comprend la conduite automobile, le cyclisme, la marche, le jogging et autres activités où il y a de la circulation et où des accidents peuvent se produire.
3. Conservez ce produit et ses accessoires hors de portée des enfants. La manipulation ou l'utilisation par des enfants peut présenter un risque de mort ou de blessures graves. Contient de petites pièces et des cordons qui peuvent présenter un risque d'étouffement ou d'étranglement.
4. Réglez le volume de l'appareil audio au minimum, puis, après avoir branché les écouteurs, réglez le volume progressivement. Une exposition soudaine à des bruits forts peut causer des dommages auditifs.
5. Installez solidement les écouteurs. Si un embout d'écoute se détache accidentellement et reste dans l'oreille, il peut causer des blessures.
6. Si vous n'utilisez, ne nettoyez ou n'entretenez pas les embouts d'écoute correctement, cela peut augmenter le risque que les embouts se détachent de l'oreillette et se logent dans votre oreille.
7. Avant d'insérer les écouteurs, vérifiez toujours à nouveau l'embout d'écoute pour vous assurer qu'il est bien fixé à l'oreillette.
8. Si un embout d'écoute se loge dans votre oreille, consultez un médecin qualifié pour l'enlever. Les dommages à l'oreille peuvent être causés par des tentatives non-professionnelles d'enlever l'embout d'écoute.
9. Gardez les oreillettes propres. Pour nettoyer les oreillettes, lavez l'extérieur avec une solution détergente douce.
10. N'essayez pas de modifier ce produit. Cela peut entraîner des blessures personnelles et/ou endommager le produit.
11. Ne pas immerger dans l'eau, par exemple lorsque vous prenez une douche, un bain ou que vous vous lavez le visage. Sinon, des détériorations sonores ou des défaillances peuvent survenir.
12. Ne pas utiliser pendant que vous dormez, car des accidents pourraient survenir.
13. Effectuez un mouvement de rotation lent pour retirer les écouteurs. Ne jamais tirer sur le cordon des écouteurs.
14. Cessez immédiatement d'utiliser les écouteurs s'ils causent un grand inconfort, une irritation, une éruption cutanée, un écoulement ou toute autre réaction inconfortable.
15. Si vous recevez actuellement un traitement de l'oreille, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.



Introduction

Félicitations pour l'achat de vos nouveaux écouteurs Samson Zi Professional Reference ! Les écouteurs Samson Zi 100 et Zi200 Professional Reference avec transducteurs à armature équilibrée sont des améliorations supérieures aux écouteurs intra-auriculaires conventionnels pour des performances sur scène et des écoutes personnelles. Le Zi100 et le Zi200 offrent tous deux un son détaillé et complet grâce à une conception profilée qui offre une isolation acoustique maximale et un ajustement confortable, le tout pour une expérience audio vraiment de haute performance. Les écouteurs légers Zi100 et Zi200 sont dotés d'une finition noire élégante et d'un contour adapté aux oreilles avec des supports d'oreille malléables en fil à mémoire pour un ajustement sécurisé et personnalisé. De plus, chaque kit comprend deux paires d'embouts en mousse Comply™ Premium et trois paires d'embouts en silicone pour une isolation acoustique exceptionnelle, ainsi que des options d'ajustement intra-auriculaire. Un adaptateur 1/4" et un étui de transport rigide à fermeture éclair sont également inclus.

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant les écouteurs Zi Professional Reference ou tout autre produit de Samson, n'hésitez pas à nous contacter à **support@samsontech.com**.

Avec un entretien et une maintenance appropriés, vos écouteurs Zi Professional Reference fonctionneront sans problème pendant de nombreuses années. Si vos écouteurs Zi Professional Reference nécessitent une réparation, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour (RA, Return Authorization) avant d'expédier votre appareil à Samson. Sans ce numéro, l'appareil ne sera pas accepté. Veuillez consulter **www.samsontech.com/ra** pour obtenir votre numéro RA avant d'expédier votre appareil. Veuillez conserver les matériaux d'emballage d'origine et, si possible, retourner l'appareil dans son emballage d'origine. Si vous avez acheté vos écouteurs Zi Professional Reference en dehors des États-Unis, contactez votre distributeur local.

ENGLISH

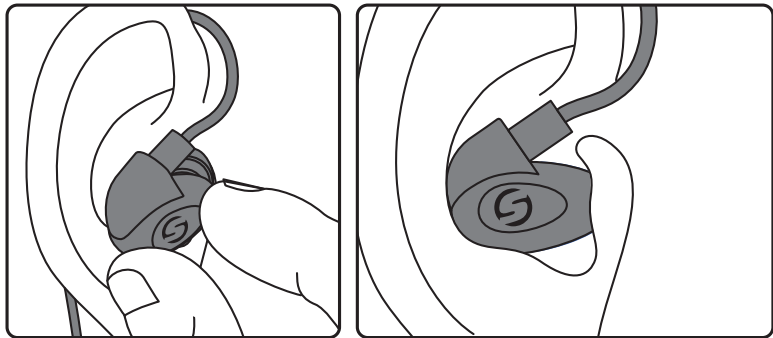
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Porter les écouteurs



Avant d'insérer les écouteurs, baissez le volume de votre appareil audio.

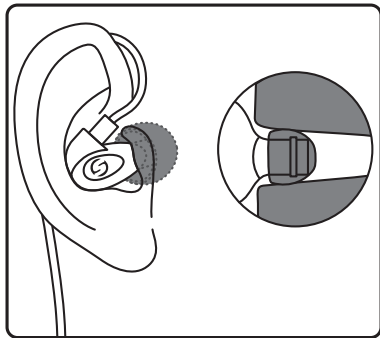
Chaque écouteur est marqué d'un L ou d'un R à l'intérieur de l'écouteur. Prenez note du bon côté avant de l'insérer dans votre oreille.

Si vous utilisez les embouts en mousse Comply™, compressez la mousse avant de l'insérer dans votre oreille.

Avec le câble vers l'avant de l'oreille, insérez l'écouteur dans le canal auditif.

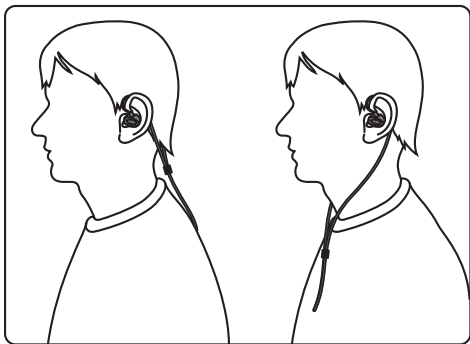


Porter les écouteurs



Pour une performance optimale des basses, l'embout pour les oreilles doit former un joint hermétique dans le canal auditif. Si vous sentez que la réponse des basses est faible, pressez doucement l'écouteur dans l'oreille ou essayez un embout de taille différente.

Le câble pour les écouteurs Zi peut être porté soit sur le devant du corps, soit le long du dos. Pour les artistes en live ou actifs, il est recommandé de porter les écouteurs derrière la tête, le long du dos.



ENGLISH

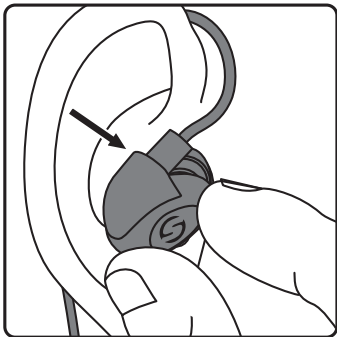
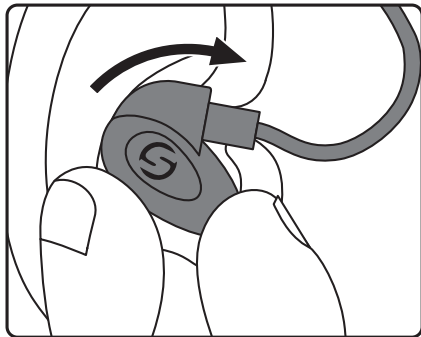
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Retrait des écouteurs



Pour retirer les écouteurs Zi, prenez fermement les écouteurs et tournez-vous vers l'avant tout en tirant l'écouteur hors de votre oreille.

N'utilisez pas le câble pour retirer les écouteurs de vos oreilles. Cela pourrait endommager le câble et entraîner des performances médiocres.



Fixation de l'embout pour l'oreille

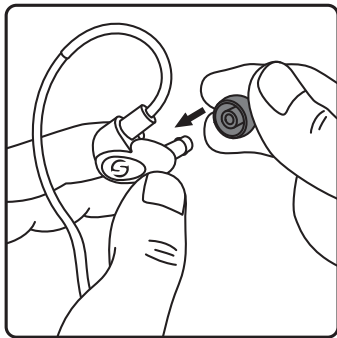


fig 1

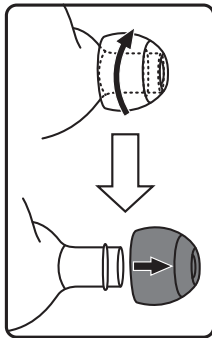


fig 2

Les écouteurs Zi sont fournis avec 3 embouts en silicone (petit, moyen et grand) et 2 embouts Comply™ Isolation T-100 Premium (petit, moyen).

Sélectionnez les embouts de silicone ou Comply™ à la taille appropriée.

Glissez soigneusement un embout sur chaque oreillette en vous assurant que l'embout est placé de manière sécurisée sur l'écouteur (fig 1).

Si vous utilisez les embouts d'écouteurs Comply™ Isolation T-100 Premium, il est recommandé de comprimer les embouts avant de les fixer sur l'écouteur.

Si vous sentez une certaine résistance, faites tourner l'embout pour l'oreille lorsque vous l'installez.

Pour retirer l'embout, faites tourner l'embout en le tirant de l'écouteur (fig. 2).

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Caractéristiques techniques

Zi100

Sensibilité	107dB/W à 1kHz
Transducteur	Armature simple micro équilibrée avec filtre acoustique
Réponse en fréquence	20Hz-20kHz
Impédance	46 Ω \pm 15%.
Niveau d'isolation	15-18dB (avec embouts en silicone), 20dB (avec embouts Comply™)
Câble	câble métallique tressé 3.75' doré
Connecteur d'entrée	connecteur à angle droit 1/8" (3,5 mm)
Accessoires	2 x Embouts Comply™ Isolation T-100 Premium pour écouteurs 3 x paires d'embouts en silicone, adaptateur 1/4", étui de transport
Poids	0,05lb / 22,6g

Caractéristiques techniques

Zi200

Sensibilité	105dB/W à 1kHz
Transducteur	Double armature micro équilibrée (woofer + tweeter) avec filtre passif et filtre acoustique
Réponse en fréquence	20Hz-20kHz
Impédance	39Ω ±15%.
Niveau d'isolation	15-18dB (avec embouts en silicone), 20dB (avec embouts Comply™)
Câble	câble métallique tressé 3.75' doré
Connecteur d'entrée	connecteur à angle droit 1/8" (3,5 mm)
Accessoires	2 x Embouts Comply™ Isolation T-100 Premium pour écouteurs 3 x paires d'embouts en silicone, adaptateur 1/4", étui de transport
Poids	0,05lb / 22,6g



Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, werfen Sie es nicht in den allgemeinen Hausmüll. Es gibt in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen ein separates Entsorgungssystem für gebrauchte Elektrogeräte, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Recycling erfordern.

Privathaushalte in den 28 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten Elektrogeräte kostenlos an benannte Sammelstellen oder an einen Einzelhändler zurückgeben (wenn Sie ein Ähnliches neu kaufen).

Falls Sie in einem Land leben, das nicht oben genannt wurde, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, um eine korrekte Entsorgungsmethode zu erfahren.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass Ihr entsorgtes Produkt der notwendigen Behandlung, Verwertung und Wiederverwertung unterzogen wird und verhindern so mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!

Dieses Produkt kann bei übermäßiger Anwendung dauerhafte Gehörschäden zu verursachen!

Um Ihr Gehör zu schützen, sollten die Samson SR550 Kopfhörer immer mit einer möglichst geringen Lautstärke verwendet werden. Wir empfehlen Ihnen, die von der U.S. Occupational Safety Health Administration (OSHA) festgelegten Richtlinien zur maximalen Zeitbelastung bei verschiedenen Schalldruckpegeln strikt einzuhalten:

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht länger als 8 Stunden bei 90 dB SPL.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht länger als 4 Stunden bei 95 dB SPL.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht länger als 2 Stunden bei 100 dB SPL.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht länger als 1 Stunde bei 105 dB SPL.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht länger als 1/ 2 Stunden bei 110 dB SPL.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht länger als 15 Minuten bei 115 dB SPL.
- Nutzen Sie das Gerät nicht bei Hörpegeln von mehr als 120 dB SPL!

Achten Sie darauf, was Ihre Ohren Ihnen sagen! Klingeln im Ohr ist ein Zeichen dafür, dass Sie den Lautstärkepegel zu hoch eingestellt haben und dass es zu Schäden kommen kann. Wir empfehlen Ihnen, einen qualifizierten Audiologen zu konsultieren, wenn Sie ein Klingeln hören oder andere Symptome in den Ohren aufweisen.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen, befolgen und bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnungen.
2. Nicht in oder in der Nähe von gefährlichen Umgebungen verwenden. Dazu gehören beim Fahren, Radfahren, Gehen, Joggen und andere Bereiche, in denen Verkehr herrscht und Unfälle passieren können.
3. Bewahren Sie dieses Produkt und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Handhabung oder Verwendung durch Kinder kann die Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen mit sich bringen. Enthält kleine Teile und Kabel, die eine Verschluckungs- oder Erstickungsgefahr darstellen können.
4. Stellen Sie den Lautstärkepegel des Audiogeräts auf ein Minimum ein, und stellen Sie dann nach dem Anschluss der Kopfhörer die Lautstärke schrittweise höher. Die plötzliche Einwirkung lauter Geräusche kann zu Hörschäden führen.
5. Montieren Sie die Ohrstöpsel fest. Wenn sich ein Ohrstöpsel versehentlich löst und im Ohr verbleibt, kann sie Verletzungen verursachen.
6. Wenn Sie die Ohrstöpsel nicht verwenden, reinigen oder warten, kann das Risiko steigen, dass sich die Ohrstöpsel von dem Hörer lösen und sich in Ihrem Ohr festsetzen.
7. Bevor Sie den Kopfhörer einsetzen, überprüfen Sie immer die Ohrstöpsel, um sicherzustellen, dass sie fest mit dem Hörer verbunden ist.
8. Wenn sich ein Ohrstöpsel in Ihrem Ohr befindet, suchen Sie einen qualifizierten Arzt auf, um ihn zu entfernen. Schäden am Ohr können durch den nicht professionellen Versuch verursacht werden, den Ohrstöpsel zu entfernen.
9. Halten Sie die Kopfhörer sauber. Um die Kopfhörer zu reinigen, waschen Sie sie von außen mit einer milden Reinigungsmittellösung.
10. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu modifizieren. Andernfalls kann es zu Schäden an Personen und/oder Produktversagen kommen.
11. Nicht in Wasser nutzen, z.B. beim Duschen, Baden oder Waschen des Gesichts. Andernfalls kann es zu Klangverschlechterungen oder Ausfällen kommen.
12. Nicht während des Schlafes verwenden, da es zu Unfällen kommen kann.
13. Entfernen Sie die Kopfhörer in einer langsamen Drehbewegung. Ziehen Sie niemals am Kopfhörerkabel.
14. Hören Sie sofort auf, die Kopfhörer zu benutzen, wenn sie große Unannehmlichkeiten, Reizungen, Ausschläge, Schmerzen oder andere unangenehme Reaktionen feststellen.
15. Wenn Sie sich gerade in einer Ohrbehandlung befinden, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie dieses Gerät verwenden.



Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Samson Zi Professional Reference Kopfhörer! Die Samson Zi100 und Zi200 Professional Reference Kopfhörer mit mikrosymmetrischen Ankertreibern sind überlegene Verbesserungen gegenüber herkömmlichen In-Ear-Monitoren für Bühnenauftritte und privates Hörvergnügen. Sowohl der Zi100 als auch der Zi200 liefern einen detaillierten, vollen Klang über ein konturiertes Design, das eine maximale Schallisolierung und eine komfortable Passform bietet - alles für ein wirklich leistungsstarkes Klangerlebnis. Die leichten Kopfhörer Zi100 und Zi200 zeichnen sich durch ein elegantes schwarzes Finish aus und konturieren Ihre Ohren mit formbaren Ohrhügeln aus Memory Wire für einen sicheren, individuellen Sitz. Darüber hinaus enthält jedes Set zwei Paar Comply™ Premium-Schaumstoffstöpsel und drei Paar Silikonstöpsel, um eine hervorragende Schallisolierung und eine optimale Passform im Ohr zu gewährleisten. Ein 1/4" Adapter und eine harte, mit Reißverschluss versehene Tragetasche sind ebenfalls enthalten.

Seriennummer: _____

Kaufdatum: _____

Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zu den Zi Professional Reference Kopfhörern oder anderen Produkten von Samson haben, zögern Sie nicht, uns unter support@samsontech.com zu kontaktieren.

Bei sachgemäßer Pflege und Wartung funktionieren Ihre Zi Professional Reference Kopfhörer viele Jahre lang störungsfrei. Sollten Ihre Zi Professional Reference Kopfhörer jemals gewartet werden müssen, muss eine Rücksendenummer (RA-Nummer) eingeholt werden, bevor Sie Ihr Gerät zu Samson schicken. Ohne diese Nummer wird das Gerät nicht akzeptiert. Bitte besuchen Sie www.samsontech.com/ra vor dem Versand Ihres Gerätes für eine RA-Nummer. Bitte bewahren Sie die Originalverpackungsmaterialien auf und senden Sie das Gerät nach Möglichkeit im Originalkarton zurück. Wenn Ihre Zi Professional Reference Kopfhörer außerhalb der Vereinigten Staaten gekauft wurden, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

ENGLISH

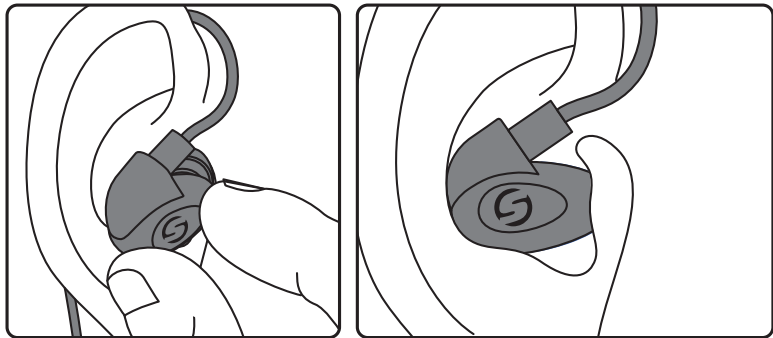
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Tragen der Kopfhörer



Bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen, drehen Sie die Lautstärke Ihres Audiogeräts leiser.

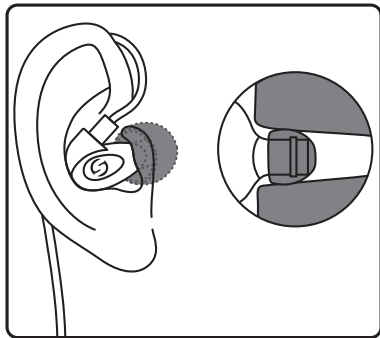
Jeder Kopfhörer ist mit einem L oder R auf der Innenseite des Kopfhörers gekennzeichnet. Achten Sie auf die richtige Seite, bevor Sie sie in Ihr Ohr einsetzen.

Wenn Sie die Schaumstoffstöpsel von Comply™ verwenden, drücken Sie den Schaumstoff zusammen, bevor Sie ihn in Ihr Ohr einführen.

Stecken Sie den Kopfhörer mit dem Kabel zur Vorderseite Ihres Ohres in Ihren Gehörgang.

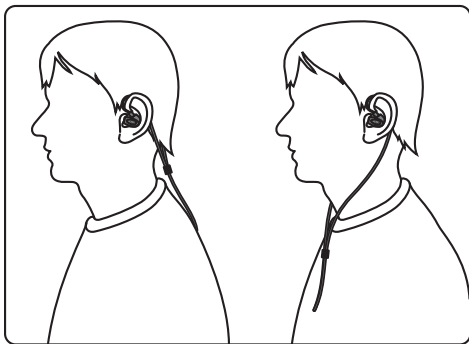


Aufsetzen der Kopfhörer



Für eine optimale Basswiedergabe sollte der Ohrstöpsel einen festen Abschluss im Gehörgang bilden. Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Basswiedergabe zu niedrig ist, drücken Sie den Kopfhörer vorsichtig in das Ohr oder probieren Sie eine andere Größe des Ohrstöpsels aus.

Das Kabel für die Zi-Kopfhörer kann entweder vor dem Körper oder auf dem Rücken getragen werden. Für Live- oder Künstler, die sich viel bewegen, wird empfohlen, die Kopfhörer hinter dem Kopf und am Rücken zu tragen.



ENGLISH

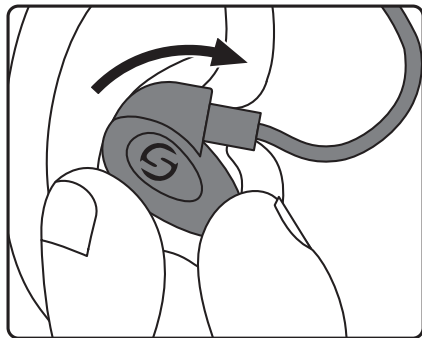
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Absetzen der Kopfhörer



Um die Zi-Kopfhörer abzusetzen, fassen Sie die Kopfhörer fest und drehen Sie sie nach vorne, während Sie den Kopfhörer aus dem Ohr ziehen.

Verwenden Sie nicht das Kabel, um die Kopfhörer von Ihren Ohren zu entfernen. Dies kann das Kabel beschädigen und zu einer schlechten Leistung führen.



Befestigung der Ohrstöpsel

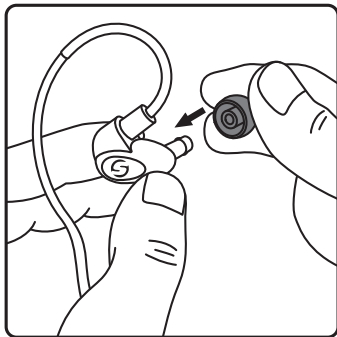


Abb. 1

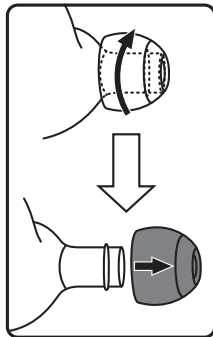


Abb. 2

Die Zi-Kopfhörer werden mit 3 Silikon-Ohrstöpseln (klein, mittel und groß) und 2 Comply™ Isolation T-100 Premium-Ohrstöpseln (klein, mittel) geliefert.

Wählen Sie die passende Größe der Silikon- oder Comply™-Stöpsel.

Schieben Sie vorsichtig einen Ohrstöpsel auf jeden Ohrhörer, um sicherzustellen, dass der Ohrstöpsel sicher auf dem Kopfhörer sitzt (Abb. 1).

Bei Verwendung der Comply™ Isolation T-100 Premium Kopfhörerstöpsel wird empfohlen, die Stöpsel vor der Befestigung am Kopfhörer zusammen zu drücken.

Wenn Sie einen Widerstand spüren, drehen Sie den Stöpsel während der Befestigung.

Um den Ohrstöpsel zu entfernen, drehen Sie ihn und ziehen Sie ihn von dem Kopfhörer (Abb. 2).

Technische Daten

Zi100

Empfindlichkeit	107dB/W bei 1kHz
Wandler	Einzelner mikrosymmetrische mit akustischem Filter
Frequenzgang	20Hz-20kHz
Impedanz	46Ω ±15% 460 ±15%.
Isolationsstufe	15-18dB (mit Silikonstöpseln), 20dB (mit Comply™ Stöpseln)
Kabel	3,75' geflochtenes Drahtkabel mit vergoldeter Oberfläche,
Eingangsanschluss	Rechtwinkliger 1/8" (3,5 mm) Anschluss
Zubehör	2x Comply™ Isolation T-100 Premium Kopfhörerstöpsel, 3x Silikonstöpselpaare, 1/4" Adapter, Tragetasche
Gewicht	0,05lb / 22,6g

Technische Daten

Zi200

Empfindlichkeit	105dB/W bei 1kHz
Wandler	Dualer mikrosymmetrischer Anker (Tieftöner + Hochtöner) mit passiver Frequenzweiche und akustischem Filter
Frequenzgang	20Hz-20kHz
Impedanz	39 Ω \pm 15% 460 \pm 15%.
Isolationsstufe	15-18dB (mit Silikonstöpseln), 20dB (mit Comply™ Stöpseln)
Kabel	3,75' geflochtenes Drahtkabel mit vergoldeter Oberfläche,
Eingangsanschluss	Rechtwinkliger 1/8" (3,5 mm) Anschluss
Zubehör	2x Comply™ Isolation T-100 Premium Kopfhörerstöpsl, 3x Silikonstöpselpaare, 1/4" Adapter, Tragetasche
Gewicht	0,05lb / 22,6g



Si desea eliminar este producto, no lo mezcle con la basura doméstica general.

Existe un sistema de recolección selectivo de los productos electrónicos usados de acuerdo con la legislación que exige un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados.

Los hogares de los 28 Estados miembros de la UE, Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados a centros de recolección designados o a un minorista (si compra uno nuevo similar).

Para los países no mencionados anteriormente, póngase en contacto con las autoridades locales para obtener un método correcto de eliminación.

De este modo, se asegurará de que su producto desechado se somete al tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios y, así, evitará posibles efectos negativos sobre el medioambiente y la salud humana.



Instrucciones de seguridad importantes

¡CUIDADO!

¡Este producto es capaz de causar daños permanentes a su oído si se utiliza a volúmenes excesivos!

Para proteger su audición, los auriculares Samson SR550 deben utilizarse siempre al volumen más bajo posible. Le recomendamos que siga estrictamente las pautas establecidas por la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional de los Estados Unidos (OSHA) con respecto al tiempo máximo de exposición a varios niveles de presión sonora:

- No utilice este producto durante más de 8 horas a 90 dB SPL.
- No utilice este producto durante más de 4 horas a 95 dB SPL.
- No utilice este producto durante más de 2 horas a 100 dB SPL.
- No utilice este producto durante más de 1 hora a 105 dB SPL.
- No utilice este producto durante más de 1/2 hora a 110 dB SPL.
- No utilice este producto durante más de 15 minutos a 115 dB SPL.
- ¡No opere con niveles de escucha superiores a 120 dB SPL!

¡Preste atención a lo que le dicen sus oídos! El timbre es una señal de que ha establecido los niveles de ganancia demasiado altos y que puede resultar dañino. Recomendamos que consulte con un audiólogo calificado si presenta zumbidos o cualquier otro síntoma.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea, siga y conserve estas instrucciones. Preste atención a todas las advertencias.
2. No lo use en o cerca de ambientes peligrosos. Esto incluye conducir, andar en bicicleta, caminar, trotar y otras áreas donde hay tráfico y pueden ocurrir accidentes.
3. Mantenga este producto y sus accesorios fuera del alcance de los niños. La manipulación o el uso por parte de los niños puede suponer un riesgo de muerte o de lesiones graves. Contiene partes pequeñas y cordones que pueden representar un riesgo de asfixia o estrangulamiento.
4. Ajuste el nivel de volumen del dispositivo de audio a un mínimo y, a continuación, después de conectar los auriculares, ajuste el volumen gradualmente. La exposición repentina a ruidos fuertes puede causar daños auditivos.
5. Instale los auriculares con firmeza. Si una almohadilla se desprende accidentalmente y se deja en el oído, puede causar lesiones.
6. Si no se utilizan, limpian o mantienen las almohadillas, puede aumentar el riesgo de que se desprendan de la boquilla y se alojen en el oído.
7. Antes de insertar el auricular, vuelva a comprobar siempre que la almohadilla esté firmemente sujeta a la boquilla.
8. Si una almohadilla se aloja en su oído, busque asistencia médica especializada para extraerla. El daño al oído puede ser causado por no profesionales que intentan quitar la almohadilla.
9. Mantenga limpios los auriculares. Para limpiar los auriculares, lávelos al aire libre con una solución de detergente suave.
10. No intente modificar este producto. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales y/o fallos en el producto.
11. No se sumerja en agua, por ejemplo, mientras toma una ducha, se baña o se lava la cara. De lo contrario, pueden producirse deterioros o fallos en el sonido.
12. No utilice mientras se duerme, ya que pueden producirse accidentes.
13. Utilice un movimiento de giro lento para quitarse los auriculares. Nunca tire del cable de los auriculares.
14. Deje de usar los auriculares inmediatamente si le causan gran incomodidad, irritación, sarpullido, secreción o cualquier otra reacción incómoda.
15. Si actualmente está recibiendo tratamiento para los oídos, consulte a su médico antes de usar este dispositivo.



Introducción

¡Felicitaciones por la compra de sus nuevos auriculares de referencia profesional Samson Zi! Los auriculares profesionales de referencia Samson Zi100 y Zi200 con controladores de armadura microbalanceados son mejoras superiores a los monitores de oído convencionales para el rendimiento en el escenario y la escucha personal. Tanto el Zi100 como el Zi200 ofrecen un sonido detallado y completo a través de un diseño contorneado que proporciona un aislamiento sonoro máximo y un ajuste cómodo, todo ello para ofrecer una experiencia de audio de alto rendimiento. Los ligeros auriculares Zi100 y Zi200 tienen un elegante acabado negro y un contorno en las orejas con ganchos moldeables contruidos con alambre de memoria para un ajuste seguro y personalizado. Además, cada juego incluye dos pares de puntas de espuma premium Comply™ y tres pares de puntas de silicona para proporcionar un aislamiento acústico excepcional, así como opciones de ajuste en el oído. También se incluye un adaptador de 1/4 in (6,35 mm) y un estuche duro con cremallera.

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Si tiene alguna pregunta o comentario sobre los auriculares profesionales de referencia Zi o cualquier otro producto de Samson, no dude en ponerse en contacto con nosotros en **support@samsontech.com**

Con el cuidado y mantenimiento adecuados, sus auriculares profesionales de referencia Zi funcionarán sin problemas durante muchos años. En caso de que sus auriculares profesionales de referencia Zi necesiten servicio, debe obtener un número de autorización de devolución (RA) antes de enviar su unidad a Samson. Sin este número, la unidad no será aceptada. Por favor visite **www.samsontech.com/ra** para obtener un número RA antes de enviar su unidad. Por favor, conserve los materiales de embalaje originales y, si es posible, devuelva la unidad en su caja original. Si sus auriculares profesionales de referencia Zi se compraron fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local.

ENGLISH

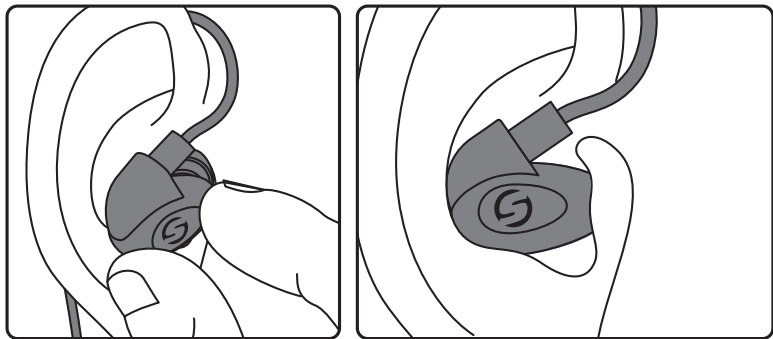
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Uso de los auriculares



Antes de colocarse los auriculares, baje el volumen de su dispositivo de audio.

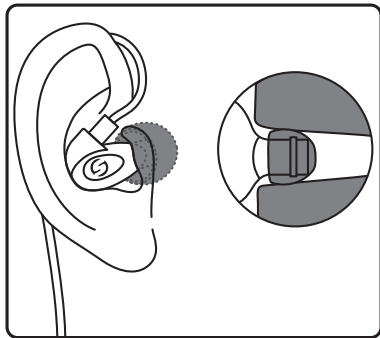
Cada auricular está marcado con una L o una R en su interior. Tome nota del lado correcto antes de colocárselo en el oído.

Si utiliza las puntas de espuma de Comply™, comprima la espuma antes de insertarla en su oído.

Con el cable hacia la parte delantera del oído, inserte el auricular en el canal auditivo.

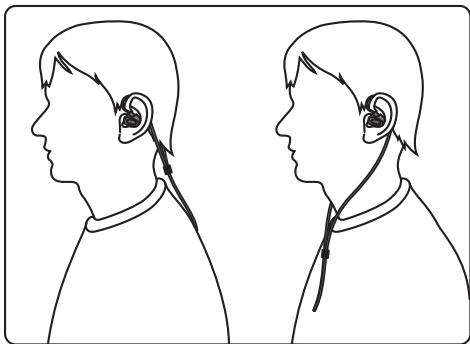


Uso de los auriculares



Para un rendimiento óptimo de los graves, la almohadilla debe formar un sello hermético en el canal auditivo. Si siente que la respuesta de los graves es baja, presione suavemente el auricular en el oído o pruebe con una almohadilla de tamaño diferente.

El cable para los auriculares Zi puede llevarse delante del cuerpo o a lo largo de la espalda. Para los intérpretes en vivo o activos, se recomienda llevar los auriculares detrás de la cabeza, a lo largo de la espalda.



ENGLISH

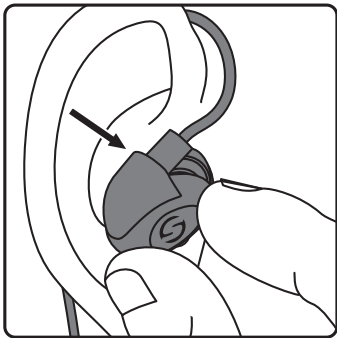
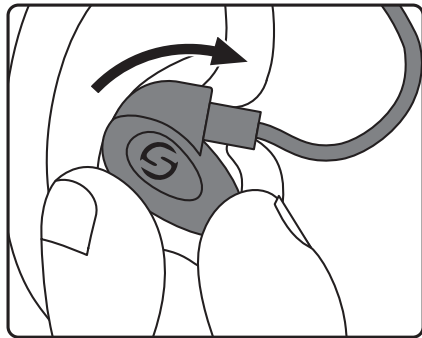
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Cómo quitarse los auriculares



Para quitarse los auriculares Zi, agarre firmemente los auriculares y gírelos hacia adelante mientras se saca el auricular de su oreja.

No utilice el cable para quitarse los auriculares de los oídos. Esto puede dañar el cable y provocar un rendimiento deficiente.



Colocación de la almohadilla del auricular

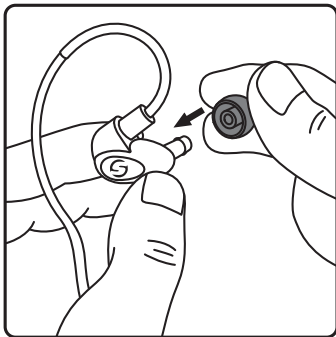


Figura 1

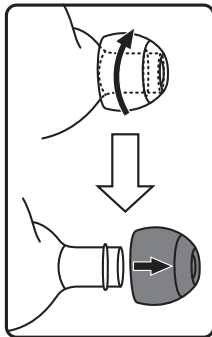


Figura 2

Los auriculares Zi vienen con 3 almohadillas de silicona (pequeñas, medianas y grandes) y 2 puntas de aislación premium Comply™ T-100 (pequeño, mediano).

Seleccione el tamaño apropiado de silicona o de la punta de espuma Comply™.

Deslice con cuidado una almohadilla en cada auricular y asegúrese de que la almohadilla esté bien asentada en el auricular (fig. 1).

Si utiliza las puntas de aislación premium Comply™ para auriculares, se recomienda comprimir las puntas antes de conectarlas al auricular.

Si siente alguna resistencia, gire la almohadilla a medida que la instala.

Para retirar la almohadilla, gírela y tire de ella para sacarla del auricular (fig. 2).

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Especificaciones

Zi100

Sensibilidad	107dB/W a 1kHz
Transductor	Armadura micro balanceada simple con filtro acústico
Respuesta de frecuencia	2 0Hz-20kHz
Impedancia	46Ω ±15%.
Nivel de aislamiento	15-18dB (con puntas de silicona), 20dB (con puntas de Comply™)
Cable	3.75 in (9,525 cm) con cable trenzado y enchapado en oro
Conector de entrada	Conector en ángulo recto de 1/8" (3,5 mm)
Accesorios	2x puntas de auriculares premium Comply™ con aislamiento T-100, 3x pares de puntas de silicona, adaptador de 1/4 in (6,35 mm), estuche de transporte
Peso	0.05lb / 22.6g

Especificaciones

Zi200

Sensibilidad	105dB/W a 1kHz
Transductor	Doble armadura microbalanceada (woofer + tweeter) con crossover pasivo y filtro acústico
Respuesta de frecuencia	20Hz-20kHz
Impedancia	39Ω ±15%.
Nivel de aislamiento	15-18dB (con puntas de silicona), 20dB (con puntas de Comply™)
Cable	3.75 in (9,525 cm) con cable trenzado y enchapado en oro,
Conector de entrada	Conector en ángulo recto de 1/8" (3,5mm)
Accesorios	2x puntas de auriculares premium Comply™ con aislamiento T-100, 3x pares de puntas de silicona, adaptador de 1/4 in (6,35 mm), estuche de transporte
Peso	0.05lb / 22.6g



Nel caso in cui si desideri smaltire il prodotto, non mischiarlo con i rifiuti domestici generici. Esiste un sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettronici usati in conformità alla legislazione che richiede un trattamento, un recupero e un riciclaggio adeguati.

■ I nuclei domestici presenti nei 28 Stati membri dell'UE, della Svizzera e della Norvegia possono restituire gratuitamente i propri prodotti elettronici usati alle strutture di raccolta indicate o a un rivenditore (nel caso in cui ne acquistiate uno nuovo simile). Per i Paesi diversi da quelli indicati sopra, si prega di contattare le autorità locali per un corretto metodo di smaltimento. In questo modo si garantisce che il prodotto smaltito venga sottoposto al necessario trattamento, recupero e riciclaggio, evitando così potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

Questo prodotto è in grado di causare danni permanenti all'udito se usato a volumi eccessivi!

Per proteggere l'udito, gli auricolari Samson SR550 devono essere utilizzati sempre ad un volume più basso possibile. Si raccomanda di seguire scrupolosamente le linee guida stabilite dall'Agenzia del Dipartimento del Lavoro degli Stati Uniti OSHA (Occupational Safety Health Administration) per quanto riguarda il tempo massimo di esposizione a vari livelli di pressione sonora:

- Non utilizzare il prodotto per più di 8 ore a 90 dB SPL.
- Non utilizzare il prodotto per più di 4 ore a 95 dB SPL.
- Non utilizzare il prodotto per più di 2 ore a 100 dB SPL.
- Non utilizzare il prodotto per più di 1 ora a 105 dB SPL.
- Non utilizzare il prodotto per più di 1/2 ora a 110 dB SPL.
- Non usare il prodotto per più di 15 minuti a 115 dB SPL.
- Non utilizzare a livelli di ascolto superiori a 120 dB SPL!

Fai attenzione a ciò che ti dicono le tue orecchie! Il ronzio indica che i livelli di volume sono stati impostati su un valore troppo alto causando possibili danni. Si consiglia di consultare un audiologo qualificato in caso di ronzii o altri sintomi.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere, seguire e conservare queste istruzioni. Rispettare tutti gli avvertimenti.
2. Non utilizzare in o in prossimità di ambienti pericolosi. Ciò include la guida, il ciclismo, la bicicletta, gli spostamenti a piedi, il jogging e altre aree in cui il traffico è presente e in cui possono verificarsi incidenti.
3. Tenere questo prodotto e i relativi accessori fuori dalla portata dei bambini. La manipolazione o l'uso da parte di bambini può comportare il rischio di morte o gravi lesioni. Contiene piccole parti e cavi che possono comportare il rischio di soffocamento o strangolamento.
4. Impostare il livello del volume del dispositivo audio al minimo poi, dopo aver collegato gli auricolari, regolare il volume gradualmente. L'esposizione improvvisa a rumori forti può causare danni all'udito.
5. Installare saldamente gli auricolari. Se l'insero auricolare si stacca accidentalmente e viene lasciato nell'orecchio, può causare lesioni.
6. Il mancato utilizzo, pulizia o manutenzione degli inserti auricolari può aumentare il rischio che gli inserti auricolari si stacchino dall'ugello e restino incastrati nell'orecchio.
7. Prima di inserire l'auricolare, ricontrollare sempre l'insero auricolare per assicurarsi che sia saldamente fissato all'ugello.
8. Se l'insero auricolare resta incastrato nell'orecchio, consultare un medico specializzato per rimuoverlo. I danni all'orecchio possono essere causati da non professionisti che tentano di rimuovere l'insero auricolare.
9. Tenere gli auricolari puliti. Per pulire gli auricolari, lavare all'esterno con una soluzione detergente delicata.
10. Non tentare di modificare il prodotto. Ciò potrebbe causare lesioni personali e/o guasti al prodotto.
11. Non immergere in acqua, ad esempio durante la doccia, il bagno o il lavaggio del viso. In caso contrario, possono verificarsi deterioramenti o guasti.
12. Non utilizzare durante il sonno, in quanto possono verificarsi incidenti.
13. Effettuare un movimento di rotazione lenta per rimuovere gli auricolari. Non tirare mai il cavo degli auricolari.
14. Interrompere immediatamente l'uso degli auricolari se causano notevole disagio, irritazione, eruzione cutanea, scarica o qualsiasi altra reazione fastidiosa.
15. In caso di trattamento dell'orecchio, consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.



Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato i nuovi auricolari Samson Zi Professional Reference Earphones! Gli auricolari professionali di riferimento Samson Zi100 e Zi200 con driver ad armatura micro bilanciata rappresentano una versione aggiornata rispetto ai tradizionali monitor in-ear per performance sul palco e per ascoltare musica in cuffia. Entrambe le versioni Zi100 e Zi200 offrono un suono nitido e completo grazie al design anatomico che garantisce il massimo isolamento acustico e un'ottima vestibilità, il tutto per un'esperienza di ascolto di alto livello. Gli auricolari Zi100 e Zi200, incredibilmente leggeri, si caratterizzano per un'elegante finitura nera e si adattano alle orecchie con auricolari modellabili costruiti con filo di memoria per una vestibilità sicura e personalizzata. Inoltre, ogni set include due coppie di cuscinetti in schiuma Comply™ Premium Foam Tips e tre coppie di cuscinetti in silicone per garantire il massimo isolamento acustico nonché opzioni in-ear fit. Sono inclusi anche un adattatore da 1/4" e una custodia con chiusura lampo per il trasporto.

Numero di serie: _____

Data di acquisto: _____

Per eventuali domande o commenti relativi agli auricolari Professional Reference Earphones Zi o qualsiasi altro prodotto Samson, potete contattarci all'indirizzo support@samsontech.com.

Con la dovuta cura e assicurando una manutenzione adeguata, gli auricolari professionali di riferimento Zi funzioneranno senza problemi per molti anni. In caso di manutenzione degli auricolari Zi Professional Reference Earphones, è necessario ottenere un numero di autorizzazione alla restituzione (RA) prima di spedire l'articolo a Samson. Senza questo numero, l'articolo non potrà essere accettata. Si prega di visitare il sito www.samsontech.com/ra per ottenere il numero RA prima di spedire l'unità. Si prega di conservare i materiali di imballaggio originali e, se possibile, restituire l'articolo nella confezione originale. Nel caso in cui gli auricolari Zi Professional Reference Earphones siano stati acquistati al di fuori degli Stati Uniti, contattare il distributore locale.

ENGLISH

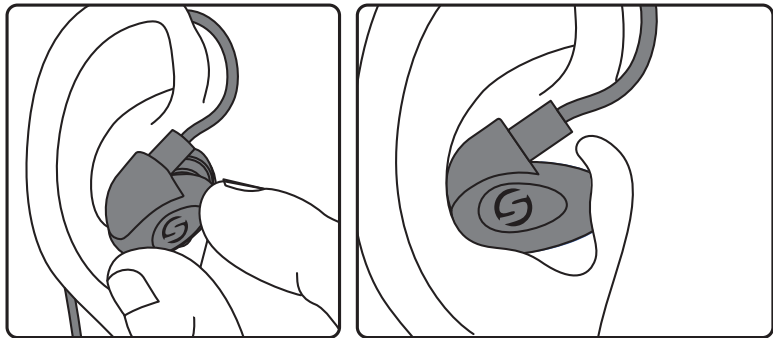
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Indossare gli auricolari



Prima di inserire gli auricolari, abbassare il volume del dispositivo audio.

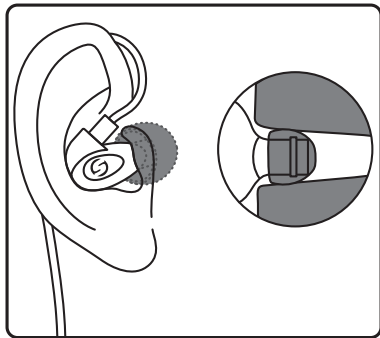
Ogni auricolare è contrassegnato con una L o R all'interno della cuffia. Prendere nota del lato corretto prima di inserirlo nell'orecchio.

Se si utilizzano i cuscinetti in schiuma Comply™, comprimere la schiuma prima di inserire l'auricolare nell'orecchio.

Con il cavo rivolto verso la parte anteriore dell'orecchio, inserire l'auricolare nel condotto uditivo.

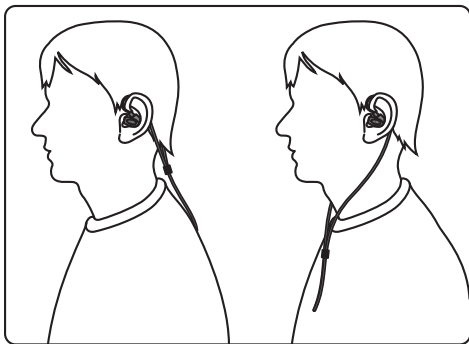


Indossare gli auricolari



Per ottenere prestazioni ottimali dei bassi, l'inserto auricolare dovrebbe formare una chiusura ermetica nel condotto uditivo. Se la risposta sulle basse frequenze è bassa, premere delicatamente l'auricolare nell'orecchio o provarne uno di dimensioni diverse.

Il cavo per gli auricolari Zi può essere indossato davanti al corpo o lungo la schiena. Per gli artisti che si esibiscono dal vivo o gli esecutori attivi si consiglia di indossare gli auricolari dietro la testa, lungo la schiena.



ENGLISH

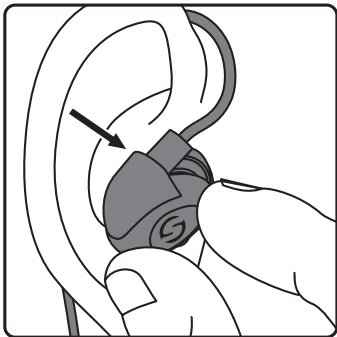
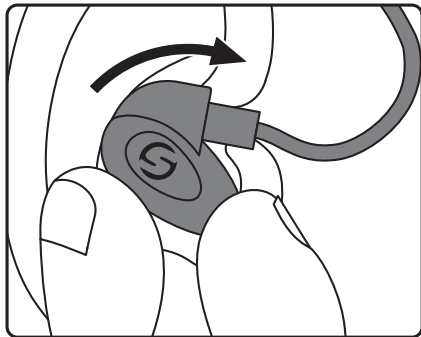
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Rimozione degli auricolari



Per rimuovere gli auricolari Zi, afferrare saldamente gli inserti auricolari e ruotare in avanti mentre si estrae l'auricolare dall'orecchio.

Non utilizzare il cavo per rimuovere gli auricolari dalle orecchie. Ciò potrebbe danneggiare il cavo determinando una prestazione insufficiente.



Montaggio dell'auricolare

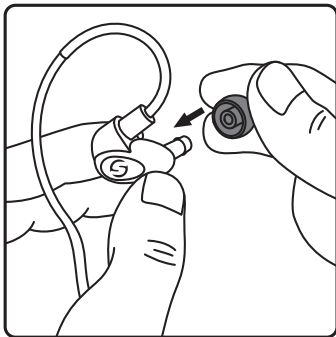


Figura 1

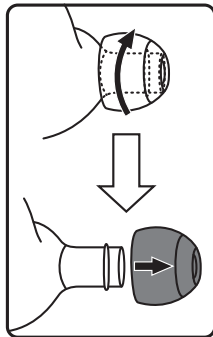


Figura 2

Gli auricolari Zi sono dotati di 3 inserti auricolari in silicone (piccoli, medi e grandi) e 2 inserti auricolari per l'isolamento acustico Comply™ Isolation T-100 Premium Earphone Tips (piccoli, medi).

Selezionare i cuscinetti in schiuma Comply™ o in silicone di dimensioni adeguate.

Far scorrere con cautela un cuscinetto su ciascun auricolare, assicurandosi che il cuscinetto sia saldamente posizionato sull'auricolare (Fig. 1).

Se si utilizzano i cuscinetti Comply™ Isolation T-100 Premium Earphone Tips, si raccomanda di comprimere i cuscinetti prima di collegarli all'auricolare.

Se si avverte una certa resistenza, ruotare il cuscinetto durante l'installazione.

Per rimuovere il cuscinetto, effettuare una rotazione dello stesso dall'auricolare (Fig. 2).

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Specifiche

Zi100

Sensibilità	107dB/W a 1kHz
Trasduttore	Singola armatura micro bilanciata con filtro acustico
Risposta in frequenza	20Hz-20kHz
Impedenza	46Ω ±15% ±15%.
Livello di isolamento	15-18dB (con cuscinetti in silicone), 20dB (con cuscinetti in schiuma Comply™)
Cavo	Cavo 3,75' intrecciato con cavo con filo dorato,
Connettore di ingresso	Connettore ad angolo retto Connettore da 1/8" (3,5 mm)
Accessori	2x inserti auricolari per l'isolamento acustico Comply™ Isolation T-100 Premium Earphone Tips, 3 coppie di cuscinetti in silicone, adattatore 1/4", custodia per il trasporto
Peso	0.05lb / 22.6g

Specifiche

Zi200

Sensibilità	105dB/W a 1kHz
Trasduttore	Doppia armatura micro bilanciata (woofer + tweeter) con crossover passivo e filtro acustico
Risposta in frequenza	20Hz-20kHz
Impedenza	39Ω ±15% ±15%.
Livello di isolamento	15-18dB (con cuscinetti in silicone), 20dB (con cuscinetti in schiuma Comply™)
Cavo	Cavo 3,75' intrecciato con cavo con filo dorato,
Connettore di ingresso	Connettore ad angolo retto Connettore da 1/8" (3,5 mm)
Accessori	2x inserti auricolari per l'isolamento acustico Comply™ Isolation T-100 Premium Earphone Tips, 3 coppie di punte in silicone, adattatore 1/4", custodia da trasporto
Peso	0.05lb / 22.6g

Samson Technologies Corp.
278-B Duffy Ave
Hicksville, New York 11801
Phone: 1-800-3-SAMSON (1-800-372-6766)
www.samsontech.com